

ACTIVITÉS

SUOMALAIS-UGRILAISEN SEURAN VUOSIKERTOMUS TOIMINTAVUODELTA 2009

Päättävä vuosi 2009 on Seuran 126. toimivuosi. Vuonna 2008 Seura vietti 125-vuotisjuhliiaan järjestämällä kaksi seminaaria. Niistä toinen, *Suomalais-ugrilaisen kieliyhteisön verkosto*, pidettiin Helsingin yliopiston pienessä juhlasalissa vuosikokouspäivänä 2.12.2008. Viisituntista juhlaseminaaria seurasi noin sadan hengen kuulijakunta. Seminaarissa kuultiin seuraavat kahdeksan esitelmää:

- prof. Johanna Laakso (Wienin yliopisto): *Fennougristiikan verkostot*,
- prof. M.M.Jocelyne Fernandez-Vest (Université Paris III): *Typological evolution of Northern Sami: spatial cognition and the Information Structuring*,
- prof. Anneli Sarhimaa (Mainzin yliopisto): *Kalahan se etšiy verkkuo, ei verkko kaloa: karjalaisia näkökulmia kielitieteelliseen verkostotutkimukseen*,
- prof. Karl Pajusalu (Tarton yliopisto): *Itämerensuomen eteläisen kielikentän uudelleenjärjestymisestä*,
- prof. Janne Saarikivi (Helsingin yliopisto): *Itämerensuomalais-slaavilaisten kontaktien tutkimuksen nykytilasta*,
- filol. tri Jevgeni Tsypanov (Komin tiedekeskus): *Permiläisten kielten nykytilasta*,
- prof. Márta Csepregi (Budapestin yliopisto): *Obinugrilaiset kielet: puhujien, tutkijoiden ja muistiinpanojen verkostoa*,
- prof. Juha Janhunen (Helsingin yliopisto): *Kantauralilaiset kieliyhteisönä*.

Juhlailallisia vietettiin Hotel Kämpin Peilisalissa. Seuraa onniteltiin monin tavoin. Mainittakoon Tieteellisten seurain valtuuskunnan onnittelut, jotka toiminnanjohtaja, dosentti Aura Korppi-Tommola esitti luovuttaen Seuralle valtuuskunnan sata-vuotismitalin.

Kulttuurien museossa 15.11.2008 avattu näyttely *Castréninsaappaissa. Suomalais-Ugrilainen Seura 125 vuotta* oli esillä 9.3.2009 saakka. Suomalais-Ugrilaisen Seuran ja Kulttuurien museon yhteishankkeena toteutetun näyttelyn runkona oli 10 alumiini-profiililla kehystettyä paneelia, joissa kuvataan Seuran tehtäväkenttään liittyviä toimintoja, tutkimusmatkoja ja aineistonkeruuta. Paneeleihin on tulostettu näyttelyn ja myös Seuran toiminnan kannalta keskeisiä ajatuksia sekä valokuvia Museoviraston kuva-arkiston kokoelmista. Kulttuurien museo on luovuttanut kyseiset näyttelypaneelit ja Kai Donnerin, Ildikó Lehtisen, G. J. Ramstedtin, E. N. Setälän ja U. T. Sireliuksen matkakertomukset sekä valokuvia sisältävät dvd-levyt Seuran käyttöön.

Vuoden 2007 vuosikokouksen hyväksymät uudistetut säännöt on julkaistu suomen- ja englanninkielisenä Aikakauskirjassa 92.

Vuoden aikana Seura on järjestänyt vuosikokouksen sekä kahdeksan kuukausikokousta. Kaikki päättävän toimikauden kuukausikokoukset on järjestetty Tieteiden talossa. Vuosikokouksessa 2.12.2008, joka pidettiin Helsingin yliopiston pienessä juhlasalissa heti juhlaseminaarin jälkeen, esimies, prof. Ulla-Maija Kulonen esitti katsauksen Seuran tulevaisuuden haasteisiin.

Vuoden 2009 kuukausikokouksissa esitelmöivät:

- 16.1.2009 maist. Lotta Jalava (Helsingin yliopisto): *Tundranenetsin verbimodusten käyttöä: tarkastelussa probabilitatiivit ja approksimatiivit*,
- 20.2.2009 dos. Eino Koponen (KGTK, Helsinki): *Unohtuneita ja uusia etymologioita*,
- 20.3.2009 maist. Irja Seurujärvi-Kari (Helsingin yliopisto): *”Otimme kielen takaisin” – Saamelaisen identiteetin rakentaminen saamelaisliikkeessä ja saamen kielen rooli 1960-luvulta vuoteen 2008*,
- 17.4.2009 fil. tri Antti Lahelma (Helsingin yliopisto): *Historiallisen ajan folkloresta esihistoriallisen kalliotaiteen tulkinnan lähdeaineistona – aineiston ongelmista ja mahdollisuuksista*,
- 15.5.2009 filol. kand. Natalja Kondratjeva (Udmurtian yliopisto): *Udmurtin kielen käyttö koulutusjärjestelmän puitteissa ennen ja nyt*,
- 18.9.2009 fil. tri Pia Olsson (Helsingin yliopisto): *Naisten muistot kansatieteellisen tutkimuksen lähteenä*,
- 16.10.2009 fil. tri Jukka Kokkonen (Joensuun yliopisto): *Rajan ylipaikalliset kontaktipinnat. Ruotsin ja Venäjän pohjoinen rajaseutu 1600- ja 1700-luvuilla*,
- 20.11.2009 prof. Riho Grünthal ja maist. Ulriikka Puura (Helsingin yliopisto): *Variaatio vepsän taivutusmorfologiassa*.

Kokouksissa on ollut läsnä yhteensä 294 henkeä. Johtokunta on kokoontunut kaikkina yllä mainittuina päivinä, yhteensä 9 kertaa.

Seuran kokoukset ja julkaisut sekä uutuuksijulkaisuista kannet ja lyhyt luonnehdinta ovat nähtävillä verkko-osoitteessa <<http://www.sgr.fi>>. Kotisivuja ylläpitää julkaisusihteeri.

Seuran tutkimusarkiston ja toiminta-arkiston aineisto, joka on Kansallisarkistossa, on edelleen erillisestä sopimuksesta käytettävissä johtokunnan hyväksymään perusteltuun tutkimustarkoitukseen. Kuluvana vuonna tutustumis- ja käyttöluovia on myönnetty mm. nenetsi- ja hantiaineistoihin. Museovirastossa oleva C. G. E. Mannerheimin Aasian-matkan kuva-aineisto on ollut runsaassa käytössä.

Seura on saanut lahjoituksena Helsingin yliopiston suomalais-ugrilaiselta laitokselta Lauri Kettusen käsikirjoitusarkiston ja muuta, lähinnä Seuran esimiesten peruina laitokselle kertynyttä käsikirjoitus- ja sanastoaineistoa.

Seuran talous on pysynyt vuoden 2009 aikanakin kohtuullisen hyvänä maailmanlaajuisen talouden voimakkaasta lamaan ajautumisesta huolimatta. Lama on kuitenkin vaikuttanut merkittäväällä tavalla sijoitustemme kohteena olevien pörssiyhtiöiden tuloksiin ja arvostuksiin. Varsinaisen toiminnan tuotot eivät toteudu arvioidulla tavalla. Valtion avustus saatiin anoton suuruisena, mutta muut avustukset jäivät lähes kokonaan saamatta. Myös kulut jäävät merkittävästi arvioitua pienemmiksi. Varsinaisen toiminnan tulos tulee aikaisempien vuosien tapaan olemaan alijäämäinen. Sijoitustoiminnan tuotoilla alijäämä pystytään kuitenkin kattamaan. Viime keväänä saadut osinkotuotot olivat merkittävästi pienemmät kuin edellisellä vuonna. Pieneneviin osinkotuottoihin oli varauduttu talousarviota laadittaessa eikä sijoitusten realisointeihin jouduttu turvau-

tumaan. Sijoitustemme kohteena olevat kotimaiset pörssiyhtiöt ovat pitkällä aikavälillä tarjonneet toiminnallemme vuosittain vähintäänkin kohtuullista perustuottoa. Ne ovatkin pystyneet varsin hyvin sopeuttamaan toimintaansa vallitsevaan tilanteeseen. Useimmilla yhtiöillä on lisäksi edellisiltä vuosilta käytettävissä jakamattomia voittovaroja, jotka mahdollistavat pitkäaikaisten osakkeenomistajien palkitsemisen ajankohtaan nähden kohtuullisilla osingoilla myös ensi vuonna. Kuluvan vuoden tilinpäätöksessä jouduttaneen uuden tilinpäätöskäytännön takia tekemään arvonalennuskirjauksia joidenkin sijoitusomaisuuteen kuuluvien osakkeiden kohdalla. Samalla myös vaihtomaisuuteen kuuluvien kirjavarastojen arvoja tultaneen korottamaan käypään arvoonsa.

Verohallitus on nimennyt Seuran hakemuksesta vuosiksi 2009–2013 sellaiseksi tuloverolain 57 §:n 1 momentin 2 kohdassa tarkoitetuksi yhdistykseksi, jolle tehdyn vähintään 850 euron ja enintään 50 000 euron suuruisen rahalahjoituksen lahjoittava yhteisö saa vähentää tulostaan verotuksessa. Rahalahjoitukset tulee käyttää tieteen tukemiseen.

Seura on saanut avustuksia kahdelta taholta. Tieteellisten seurain valtuuskunnan myöntämä julkaisutuki vuodelle 2009 oli 38 000 euroa. Suomen tiedekustantajien liiton myöntämä avustus laitehankintoihin oli 1 000 euroa. M. A. Castrénin elämäntyön uudelleenarviointi- ja julkaisuhanke *Manuscripta Castreniana* ei saanut Suomen Kulttuurirahastosta eikä myöskään Jenny ja Antti Wihurin rahastosta hakemaansa avustusta.

Seuran hallussa olevista rahastoista sekä yleisistä varoista on myönnetty apurahoja ja palkintoja yhteensä 42 000 euroa.

Seuran 125-vuotisjuhluvuoden apuraha, 18 000 euroa, myönnettiin PhD (Leiden), MA (Helsinki) Petri Kalliolle (Helsingin yliopisto) *post doc* -tutkimukseen *Formation of Proto-Finnic in the vicinity of its Indo-European neighbours*.

August Ahlqvistin, Yrjö Wichmannin, Kai Donnerin ja Artturi Kanniston rahastojen vuoden 2008 tuotosta jaettavissa olleesta 8 000 eurosta päätti Suomalais-Ugrilaisen Seuran ja Kotikielen Seuran yhteisesti asettama lautakunta 20. helmikuuta pitämässään kokouksessa jakaa seuraavat väitöskirjapalkinnot:

- Arja Hamarille 2 000 euron palkinto väitöskirjasta *The negation of stative relation clauses in the Mordvin languages*,
- Kaarina Pitkäselle 2 000 euron palkinto väitöskirjasta *Suomi kasvitieteen kielesi: Elias Lönnrot termistön kehittäjänä ja*
- Laura Visapäälle 2 000 euron palkinto väitöskirjasta *Infinitiivi ja sen infiniittisyys. Tutkimus suomen kielen itsenäisistä A-infinitiivikonstruktioista*.

Tuoton jäännös 2 000 euroa varattiin myöhempää käyttöä varten.

Minette ja Otto Donnerin, Mikko Korhosen, Julius Markin ja lahjoittajien rahaston tuotosta jaettavasta nuorten tutkijain ja tutkijoiksi aikovien apurahasta johtokunta päätti 15. toukokuuta pitämässään kokouksessa. Käytettävissä ollut summa 6 000 euroa päätettiin myöntää Helsingin yliopiston jatko-opiskelijalle, LLM, MA (Udmurtian valtionyliopisto) Konstantin Zamyatinille väitöskirjatutkimukseen, jonka aihe on *Official languages of minorities: remnant of the past, temporary solution or*

vision for the future? Comparative case studies of Swedish in Finland and Udmurtian in the Udmurt Republic of Russia.

Albert Hämäläisen rahaston tuotosta jaettavissa olleesta 4 000 euron apurahasta myönnettiin 2 200 € HuK Leena Furulle Kansallismuseoon jatkosodan aikana kerättyjä venäläisiä esineitä käsittelevään pro gradu -tutkielmaan ja 1 800 € dos. Ildikó Lehtiselle käytettäväksi kolmen kansatieteen tutkijan (marilainen Dmitri Bajdimirov ja mordvalaiset Nadežda Baulina ja Inna Kudaškina) 11. fennougristikongressiin liittyviin matkakuluihin ja osallistumismaksuihin.

Seuran vastattavana oleva M. A. Castrénin elämäntyön uudelleen julkaisemiseen tähtäävä *Manuscripta Castreniana* -hanke etenee hiljalleen. Hankkeen tavoitteena on julkaista toimitettuina, kommentoituina ja englanniksi käännettyinä Castrénin kieli- ja kansatieteellinen käsikirjoitusaineisto, matkakertomusten ja -kirjeiden täydellinen kokoelma sekä tieteellinen elämäkerta. Hanke jäi vaille haettuja ulkopuolisia avustuksia, mutta sitä on jatkettu edellisvuoden apurahan turvin, josta on maksettu palkkoina MA Florian Sieglille 8 000 € metsänenetsin kieliaineiston käsittelyyn, professori Claus Schönigille 5 000 € koibaalin ja karagassin kieliaineistojen käsittelyyn, professori Stefan Georgille 5 000 € ketin kieliaineiston käsittelyyn ja maisteri Paula Kokkoselle 3 000 € komin kieliopin *Elementa grammatices Syrjaenae* työstön jatkamiseen. Dosentti Timo Salminen jatkoi 6 kk tämän vuoden puolella hankkeessa ei-kielitieteellisen aineiston toimitustyötä viime vuonna maksetun 8 000 €:n apurahan turvin. Opiskelija Niklas Metsäranta on digitoinut tuntitöinä Castrénin kansatieteellistä materiaalia Kansalliskirjaston mikrokorteista. Maisteri Merja Salo on aloittanut hantin kielen painetun kieliopin kriittisen käsittelyn eurooppalaisesta *Ob-Babel*-projektista saamansa rahoituksen (2 kk) turvin. Virkatyönä hanketta ovat edistäneet professorit Juha Janhunen ja Sirkka Saarinen ja dosentti Larisa Leisiö. *Manuscripta Castreniana* -hankkeelle on nimetty toimituskunta, johon kuuluvat prof. Juha Janhunen, dos. Timo Salminen, maist. Lotta Jalava ja Seuran esimies.

Viime vuosikokouksen jälkeen Seuran omissa sarjoissa ovat ilmestyneet:

Vuoden 2008 julkaisuina:

- Suomalais-Ugrilaisen Seuran Toimituksia XXVII,1–2. *Kalmückische Märchen*. Gesammelt und herausgegeben von G. J. Ramstedt. Neudruck/Reimpression. X + 237 sivua.
- Apuneuvoja suomalais-ugrialaisten kielten opintoja varten XIV. Valentin Kel'makov – Sara Hännikäinen: *Udmurtin kielioppia ja harjoituksia*. 335 sivua.

Vuoden 2009 julkaisuina:

- *Suomalais-Ugrilaisen Seuran Aikakauskirja* 92. Toim. Jussi Ylikoski. 339 sivua. Myös verkkojulkaisuna.
- Suomalais-Ugrilaisen Seuran Toimituksia 257. Jussi Ylikoski: *Non-finites in North Saami*. 224 sivua. Myös verkkojulkaisuna.
- Suomalais-Ugrilaisen Seuran Toimituksia 258. *The Quasiquicentennial of the Finno-Ugrian Society*. Edited by Jussi Ylikoski. 271 sivua. Myös verkkojulkaisuna.

- Lexica XXXIII. *Reverse Dictionary of Chuvash – Обратный словарь чувашского языка*. Pavel Zheltov & Eduard Fomin & Jorma Luutonen. 344 sivua.
- Kansatieteellisiä julkaisuja 19. *Valkoisen jumalan tyttäret. Marilainen nainen ja modernisaatio. / Ош Юмын үдырышм-влак. Марий үдырамаш модернизаций корнышто*. Toim./Red. Ildikó Lehtinen. 304 sivua, kuvitettu.

Kuluvana kalenterivuonna odotetaan ilmestyväksi vielä

- *Finnisch-Ugrische Forschungen* 60. Noin 300 sivua. Chefredakteurin Sirkka Saarinen.

Valmisteilla on kaksi UH-sarjan julkaisua:

- Uralica Helsingiensia 4. *Kenttäretkistä tutkimustiedoksi*. Toim. Paula Kokkonen ja Anna Kurvinen. Noin 250 sivua.
- Uralica Helsingiensia 5. *Ethnic and Linguistic Context of Identity: Finno-Ugric Minorities*. Eds Riho Grünthal & Magdolna Kovács. Noin 300 sivua.

Uudistettavan seinäkartan *Geographical Distribution of the Uralic Languages* toimitustyö jatkuu. Sitä toimittavat fil. tri Jussi Ylikoski ja maist. Anna Kurvinen.

Seuran omissa sarjoissa ilmestyneiden julkaisujen yhteissivumäärä on 2064. Aikakauskirja 92 ja Toimituksia 257 ja 258 ilmestyivät myös sähköisessä muodossa Seuran verkkosivuilla. Karjalan kielen sanakirjan verkkoversio julkistettiin 15.10.2009 osoitteessa <<http://kaino.kotus.fi/kks>>.

Vuoden 2010 julkaisuohjelmassa ovat:

- SUST. *Linguistic Map of Prehistoric North Europe*. Rakvere, Estonia 16–18 October 2008. Eds Riho Grünthal & Petri Kallio.
- SUST. *Networks, Interaction and Emerging Identities in Fennoscandia and Beyond*. (Tromsø, Norway Oct. 13–16 2009.) Eds Charlotte Damm & Janne Saarikivi. Noin 300–350 sivua, kuvitusta.
- SUST. Arja Ahlqvist: *Очерки по субстратной топонимии финно-угорского происхождения центра России*. Väitöskirja, n. 350 sivua + 30 kuvaa/karttaa.
- SUST. Ante Aikio: *The Saami substrate in Finnish I: Loanwords*. Väitöskirjatyö, n. 200 sivua ja n. 70 levikkikarttaa.
- SUST. Nobufumi Inaba: *Suomalais-volgalaisen n-genetiivin arvoitus omistuksen ja hallinnan ilmaisukeinojen valossa*. Väitöskirja, n. 250 sivua + 10–15 kuvaa ja karttaa.
- Lexica XXXIV. *Reverse dictionary of Komi and Komi-Permyak*. Toim./Red. Jorma Luutonen & Vjatšeslav Stepanov. Noin 350 sivua.
- Apuneuvoja X. Alho Alhoniemi: *Marin kielioppi*. 172 sivua. Uusintapainos.

Arviointiin on hyväksytty seuraavat käsikirjoitukset:

- Florian Siegl: *Materials on Forest Enets – an indigenous language of Northern Siberia*. Väitöskirjatyö, n. 450 sivua, valokuvia, karttoja.
- Gerson Klumpp: *Differential Object Marking and Information Structure in Komi Dialects*. Väitöskirjatyö, 266 sivua.
- Pekka Sammallahti: *Láidehus sámegiela cealkkaohpa dutkamii*. Saamenkielisen lauseopin saksannos. Noin 450 sivua.

Vireillä olevista julkaisuhankkeista mainittakoon seuraavat:

- Maria Barmič & Inna Vëlo & Tapani Salminen: *Metsänenetsin sanakirja*.
- Lauri Harvilahti: *The Eternal Poplar. Studies on Upper Altai Qai Singing*.
- Janne Saarikivi: *Pinegan piirin suomalais-ugrilainen substraattinimistö*.
- Esa-Jussi Salminen: *Udmurtin ja marin kielen kolmannen persoonan possessiivisuffiksin käyttö*. Väitöskirja, n. 250 sivua.
- Robin Baker: *The History of the Moldavian Csangos: from the Earliest Times to 1763*.

Yhteistyössä Kotimaisten kielten tutkimuskeskuksen kanssa jatkuu vogulin kielen sanakirjan toimitustyö.

Tieteellisten seurain valtuuskunnan julkaisukeskuksen hoidossa olevaan Seuran julkaisuvarastoon on vuoden aikana saatu uusia julkaisuja kuusi uutta nimekettä, yhteensä 1702 nidettä. Tiedekirja on myynyt 1.11.08–31.10.09 Seuran julkaisuja 771 nidettä. Seuralla on julkaisujenvaihtokumppaneita 176. Tieteellisen kirjallisuuden vaihtokeskus on lähettänyt näille 425 nidettä. Vastikkeettomia kappaleita (arkistokappaleiden ja johtokunnan kappaleiden lisäksi) on toimitettu 507 arvostelijoille, lahjoiksi, näyttelyihin ja työkappaleiksi.

Seura on lahjoittanut Kansalliskirjastolle Jaakko ja Iisak Fellmanin *Lapponica*-kirjakokoelman täydellä omistus- ja käyttöoikeudella. Seura on esittänyt toivomuksen, että kokoelma pysyisi yhtenäisenä. Kokoelmaan liittyvä pieni arkisto seurasi lahjoituksen mukana (Sophie Capdevillen luettelointityön vaiheita sekä kokoelmasta kirjoitettuja artikkeleita).

Seura on lahjoittanut Karjalan kielen seuralle Karjalaisen kulttuurin edistämistäitiön tiloissa varastoituna olleet Karjalan kielen sanakirjat. Sanakirjan lisäosia KKS on oikeutettu ostamaan Tiedekirjasta jäsenhintaan.

Kirjavarainhoitaja Maire Aho on laatinut selvityksen Seuran kirjavaroista ja julkaisujen arvon laskentaperiaatteista.

Seuran omistuksessa olevat mitalit (Seuran juhlavuosinaan saamia mitaleja sekä E. N. Setälän, Paavo Ravilan ja Pertti ja Helmi Virtarannan muistomitalit) johtokunta on päättänyt deponoida Museovirastoon.

Seura osallistui tammikuussa järjestetyn Tieteiden yön ohjelmaan esittelemällä urallilaisia kieliä, julkaisujaan ja Mannerheimin matkoja. Lisäksi yleisölle järjestettiin mahdollisuus saada sananselityksiä professori Ulla-Maija Kuloselta.

Vuosikokouksessa 2008 valittiin Seuran kunniajäseniksi fil. tri h.c. Harry Halén Helsingistä, professori Valentin Kel'makov Ižkarista ja professori Seppo Suhonen Helsingistä sekä ulkojäseneksi filol. kand. Oleg Sergejev Joškar-Olasta.

Seura on saanut vuoden aikana kahdeksan uutta vakinaista jäsentä, jotka ovat opiskelija Sofia Björklöf Helsingistä, opiskelija Pauliina Hyttinen Turusta, opiskelija Tanja Kajanterä Espoosta, kuvataiteilija Lea Kantonen Mäntsälästä, kustantaja

Aleksei Vladimirovitš Korobeinikov Ižkarista, dosentti Kauko Laitinen Helsingistä, tutkija Esa-Jussi Salminen Vantaalta ja eläkeläinen Jukka Voijola Espoosta.

Viime vuosikokouksessa tehdyn päätöksen mukaisesti on uusilta vakinaisilta jäseniltä peritty kertajäsenmaksuna 40 euroa, opiskelijoilta kuitenkin 20 euroa.

Seura on onnitellut viime vuoden lopussa 90-vuotispäiväänsä viettänyttä kunniajäsentä professori Ants Viirestä Tartosta. Kuluvana vuonna Seura on onnitellut kunniajäsentään professori Jorma Koivulehtoa Helsingistä hänen 75-vuotispäivänsä johdosta sekä ulkojäseniään professori Nikolai Isanbajevia Joškar-Olasta 80-vuotispäivän, professori Paul Koklaa Tallinnasta 80-vuotispäivän ja professori Aleksei Petersonia Tartosta 70-vuotispäivän johdosta. Lisäksi Seura on onnitellut varsinaisia jäseniään professori Tuomo Tuomea Helsingistä hänen 80-vuotispäivänsä ja professori Pirkko Nuolijärveä Helsingistä hänen 60-vuotispäivänsä johdosta.

Seura on menettänyt kuoleman kautta kolme ulkojäsentään: vuoden 2008 joulukuussa professori Maria Mullosen (1930–2008) Petroskoista ja professori Gyula Décsyn (1925–2008) Bloomingtonista ja syyskuussa 2009 professori Georgi Martynovitš Kertin (1923–2009) Petroskoista.

Seuran toimimiehinä ovat päättyvänä kautena olleet seuraavat: esimiehenä prof. Ulla-Maija Kulonen (marraskuusta sukunimeltään Forsberg), 1. varaesimiehenä prof. Sirkka Saarinen, 2. varaesimiehenä prof. Riho Grünthal, sihteerinä fil. maist. Paula Kokkonen, rahanvartijana merkon. Harry Sjöberg, kirjavarainhoitajana fil. maist. Maire Aho ja johtokunnan lisäjäseninä prof. Kaisa Häkkinen, dos. Ildikó Lehtinen ja fil. tri Jussi Ylikoski, yliasiamiehenä fil. maist. Merja Salo, tilintarkastajina kauppat. maist. Mikko Koivusalo ja oikeust. kand. Ralf Sunell sekä heidän varamiehinään prof. Tapani Lehtinen ja kauppat. maisteri Jouko Ahtola.

Seurassa toimii kokopäiväisenä julkaisusihteerinä edelleen maisteri Anna Kurvinen. Maisteri Jack Rueter oli palkattu kuukauden ajaksi taittamaan *Udmurtin kieliooppia ja harjoituksia* -julkaisun korjattua uusintapainosta. Sihteerinä, maisteri Paula Kokkonen on palkattu kahdeksi kuukaudeksi (1.11.2009–31.12.2009) toimittamaan *Uralica Helsingiensia* -sarjan neljättä nidettä ja avustamaan loppuvuoden julkaisujen painokuntoon saattamisessa.

Seuran edustajina August Ahlqvistin, Yrjö Wichmannin, Kai Donnerin ja Artturi Kanniston rahastojen tuotosta jaettavista väitöskirjapalkinnoista päättävässä Suomalais-Ugrilaisen Seuran ja Kotikielen Seuran yhteisessä lautakunnassa Seuraa edustamassa ovat olleet 1. varaesimies, prof. Sirkka Saarinen ja 2. varaesimies, prof. Riho Grünthal sekä asemansa perusteella esimies, prof. Ulla-Maija Kulonen.

Seuraa on edustanut Alfred Kordelinin yleisen edistys- ja sivistysrahaston tieteen jaostossa sen puheenjohtajana sekä tieteen jaoston valitsemana jäsenenä hallituksessa prof. Ulla-Maija Kulonen, hänen varamiehenään tieteen jaostossa ja hallituksessa on ollut prof. Sirkka Saarinen, ja he jatkavat hallituksessa vuonna 2007 alkaneen kauden loppuun 6.11.2010 saakka. Tieteen jaostoon uudeksi 7.11.2009 alkaneeksi kolmivuotiskaudeksi (2009–2012) Seuraa edustamaan valittiin prof. Sirkka Saarinen ja varalle prof. Riho Grünthal.

Tieteellisten seurain valtuuskunnan hallituksessa pääsihteeri Tuomas Lehtosen varajäsenenä kauden 2006–2009 toiminut esimies, prof. Ulla-Maija Kulonen valittiin nyt hallituksen jäseneksi ja pääsihteeri Lehtonen hänen varamieheksensä vuosiksi 2009–2012. Seuran esimies on toiminut vuodesta 2008 TSV:n tiedeakatemiajaostossa sen varapuheenjohtajana jatkaen vuoteen 2010. Esimies on toiminut niin ikään julkaisukeskuksen johtokunnan jäsenenä ja sen varapuheenjohtajana. Tieteellisten seurain valtuuskunnan kevätkokouksessa 30. maaliskuuta Seuraa edusti 2. varaesimies, prof. Riho Grünthal ja syyskokouksessa 30. syyskuuta 1. varaesimies, prof. Sirkka Saarinen. Suomen tiedekustantajien liiton sääntömääräisessä vuosikokouksessa 24. huhtikuuta Seuraa edusti sihteeri Paula Kokkonen.

Seuran esimies ja 2. varaesimies edustavat Seuraa Pietari-säätiön valtuuskunnassa. Seura kuuluu säätiön perustajajäseniin.

Rahanvartija Harry Sjöberg on osallistunut Seuran edustajana useiden pörssi-yhtiöiden (Alma Media Oyj, Orion Oyj, UPM-Kymmene Oyj, Pohjola Pankki Oyj ja Sanoma Oyj) kevään vuosikokouksiin.

Helsingissä 2. joulukuuta 2009

Paula Kokkonen, sihteeri

Suomalais-Ugrilaisen Seuran tilinpäätös vuodelta 2009

Tuloslaskelma 1.1.–31.12.2009

Varsinainen toiminta

*Julkaisutoiminta***Tuotot**

Julkaisujen myynti	14 983,99
Tekijänoikeuskorvaukset	4 355,90
Valtion avustus	38 000,00
Muut avustukset	<u>1 000,00</u>

Tuotot yhteensä

58 339,89

Kulut

Henkilöstökulut

Toimihenkilöiden palkat ja palkkiot (julkaisu)	32 421,34
Muut palkat ja palkkiot (julkaisu)	49 011,28
Sosiaalikulut	1 159,24
TyEL-maksut	10 612,16
TaEL-maksut	0,00
Ryhmä-, henki-, tapaturma- ja työttömyysvakuutusmaksut	1 667,87
Päivärahat	528,50
Matkakulut	<u>530,60</u>
Henkilöstökulut yhteensä	95 930,99

Muut kulut

Kirjavaraston vuokra	4 584,92
Painatuskulut	31 639,48
Toimistokulut (julkaisu)	929,27
Postikulut (julkaisu)	1 229,88
Puhelinkulut (julkaisu)	157,38
ATK-kulut (julkaisu)	1 244,04
Vakuutukset (julkaisu)	69,45
Mainokset (julkaisu)	250,00
Materiaalit (julkaisu)	300,00
Muut julkaisutoiminnan kulut	<u>1 574,70</u>
Muut kulut yhteensä	<u>41 979,12</u>

Julkaisutoiminnan kulut yhteensä

137 910,11

Julkaisutoiminnan tuotto-/kulujaämä

-79 570,22

Muu varsinainen toiminta

Tuotot	
Jäsenmaksut	<u>240,00</u>
Tuotot yhteensä	240,00
Kulut	
Henkilöstökulut	
Palkat ja palkkiot	15 340,00
Sosiaalikulut	252,03
TyEL-maksut	2 581,42
Työttömyys-, ryhmä- ym. vakuutukset	54,24
Päivärahat	0,00
Kilometrikorvaukset	733,50
Muut toimihenkilökulut	<u>106,89</u>
Henkilöstökulut yhteensä	19 068,08
Toimistokulut	
Posti	120,35
Toimistotarvikkeet	12,00
Kirjanpito	3 693,00
Puhelinkulut	460,18
Pankkikulut	180,95
Kokouskulut	992,70
Edustuskulut	0,00
Muut toimistokulut	<u>253,82</u>
Toimistokulut yhteensä	5 713,00
Kokous- ja neuvottelukulut	
Kokoustan vuokra	280,00
Matkakorvaukset	1 125,30
Kongressi- ja seminaarikulut	2 245,32
Muut kokous- ja neuvottelukulut	<u>60,30</u>
Kokous- ja neuvottelukulut yhteensä	3 710,92
Edustus ja huomaavaisuus	
Onnittelut/huomaavaisuus	<u>0,00</u>
Edustus ja huomaavaisuus yhteensä	0,00
Tieteelliset apurahat	
Tieteelliset apurahat	<u>20 844,61</u>
Tieteelliset apurahat yhteensä	<u>20 844,61</u>
Muun varsinaisen toiminnan kulut yhteensä	49 336,61
Muun varsinaisen toiminnan tuotto-/kulujaämä	-49 096,61
Varsinaisen toiminnan tuotto-/kulujaämä	-128 666,83

Sijoitus- ja rahoitustoiminta

Osingot	71 774,20
Korkotuotot	0,00
Arvopapereiden myyntivoitot/-tappiot	23 731,30
Arvonlennukset/kurssitappiot	-94 743,67
Muut sijoitustoiminnan tuotot	0,00
Sijoitustoiminnan kulut	<u>-3 136,81</u>

Sijoitus- ja rahoitustoiminnan tuotto-/kulujäämä -2 374,98

Omakatteiset rahastot

OKR osingot	38 087,11
OKR sijoitusten myyntivoitot/-tappiot	11 293,81
OKR korkotuotot	348,24
Arvonlennukset/kurssitappiot	-93 435,58
OKR tuloksen siirto rahastoille	<u>43 706,42</u>

Omakatteisten rahastojen tuotto-/kulujäämä 0,00

Tilikauden tulos -131 041,81

Tilinpäätössiirrot

Tuloksen siirto yleiseen rahastoon	131 041,81
Jäsenmaksujen siirto pohjarahastoon	240,00
Yli-/alijäämä	<u>131 281,81</u>

Tilikauden jäämä 0,00

Tase 31.12.2009

Vastaavaa

Pysyvät vastaavat	
Käyttöomaisuusosakkeet ja muut pitkäaikaiset sijoitukset	
Osakkeet ja osuudet	<u>1 625 542,32</u>
Yhteensä	1 625 542,32
 Vaihtuvat vastaavat	
Vaihto-omaisuus	
Myyntivarasto	<u>16,82</u>
Yhteensä	16,82
 Saamiset	
Siirtosaamiset	<u>0,00</u>
Yhteensä	0,00
 Rahat ja pankkisaamiset	
Pankkisaamiset	<u>14 815,49</u>
Yhteensä	<u>14 815,49</u>

Vastaavaa yhteensä 1 640 374,63

Vastattavaa

Oma pääoma	
Pohjarahasto	16 588,96
Yleinen rahasto/yhdistyspääoma	<u>1 555 936,80</u>
Yhteensä	1 572 525,76
 Tilikauden voitto/tappio	<u>0,00</u>
 Yhteensä	1 572 525,76
 Vieras pääoma	
Lyhytaikainen	
Ostovelat	20 800,71
Muut lyhytaikaiset velat	<u>47 048,16</u>
Yhteensä	<u>67 848,87</u>

Vastattavaa yhteensä 1 640 374,63

Tase-erittelyt

Oma pääoma

Pohjarahasto 1.1.	16 348,96
Lisäykset, jäsenmaksut	<u>240,00</u>
Yhteensä 31.12.	16 588,96
Yleinen rahasto 1.1.	1 059 504,45
Tilikauden tappio	<u>-131 281,81</u>
Yhteensä 31.12.	928 222,64
Minette ja Otto Donnerin rahasto 1.1.	12 564,83
Rahaston tuotto	1 256,48
Apuraha	<u>-500,00</u>
Yhteensä 31.12.	13 321,31
Lahjoittajien rahasto 1.1.	9 107,56
Rahaston tuotto	910,76
Apuraha	<u>-500,00</u>
Yhteensä 31.12.	9 518,32
August Ahlqvistin rahasto 1.1.	52 255,41
Tilikauden tappio	-3 933,58
Apurahat	<u>-2 250,00</u>
Yhteensä 31.12.	46 071,83
Kai Donnerin rahasto 1.1.	30 014,07
Tilikauden tappio	-2 185,32
Apurahat	<u>-1 750,00</u>
Yhteensä 31.12.	26 078,75
Albert Hämäläisen rahasto 1.1.	165 301,37
Tilikauden tappio	-10 926,60
Apurahat	<u>-4 750,00</u>
Yhteensä 31.12.	149 624,77
Artturi Kanniston rahasto 1.1.	125 122,80
Tilikauden tappio	-10 052,48
Apurahat	<u>-3 000,00</u>
Yhteensä 31.12.	112 070,32
Julius Markin rahasto 1.1.	44 921,08
Tilikauden tappio	-3 496,51
Apurahat	<u>-3 000,00</u>
Yhteensä 31.12.	38 424,57
G. J. Ramstedtin muistorahasto 1.1.	66 532,28
Tilikauden tappio	<u>-3 496,51</u>
Yhteensä 31.12.	63 035,77
Yrjö Wichmannin rahasto 1.1.	15 607,69
Tilikauden tappio	-874,14
Apuraha	<u>-500,00</u>
Yhteensä 31.12.	14 233,55
Mikko Korhosen rahasto 1.1.	29 984,62
Tilikauden tappio	-2 185,32
Apurahat	<u>-2 000,00</u>
Yhteensä 31.12.	25 799,30

Kaisi ja Kaino Heikkilän rahasto 1.1.	136 091,63
Tilikauden tappio	<u>-6 555,96</u>
Yhteensä 31.12.	129 535,67

Vieras pääoma

Lyhytaikainen	
Ostovelat, lyhytaikaiset	20 800,71
Ennakonpidätysvelka	3 030,66
Sosiaaliturvamaksuvelka	979,12
Muut lyhytaikaiset velat	6 142,08
Siirtovelat	23 995,79
TyEL-maksuvelka	-680,68
Työnantajan pakolliset vakuutukset (saamiset)	-418,81
Jakamattomat apurahat	<u>14 000,00</u>
Yhteensä	67 848,87

Tilinpäätöksen liitetiedot

Seuran puolesta ei ole annettu pantteja, vakuuksia, takauksia tai muita vastuusitoumuksia. Sijoitusomaisuuden luonteiset arvopaperit on kirjattu hankintahintaan.

Kirjanpitoasiakirjat

Päiväkirja	ATK-tulosteina
Pääkirja	ATK-tulosteina
Palkkakirjanpito	paperitositteina
Tasekirja	erikseen sidottuna
Tase-erittelyt	erikseen sidottuna

Tositelajit ja säilyttämistapa

Pankki-, osto-, myynti- ja muistiotositteet A 358–623 paperitositteina

Helsingissä 15.1.2010

Ulla-Maija Forsberg	Sirkka Saarinen	Riho Grünthal
Maire Aho	Paula Kokkonen	Harry Sjöberg
Kaisa Häkkinen	Ildikó Lehtinen	Jussi Ylikoski

Tilinpäätösmerkintä

Tilinpäätös on laadittu hyvän kirjanpitoavan mukaisesti. Suoritetusta tilintarkastuksesta on tänään annettu kertomus.

Helsingissä 9.2.2010

Ralf Sunell

Mikko Koivusalo